

## **INFORMÁCIE O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV V SÚVISLOSTI SO ZABEZPEČOVANÍM SLOBODNÉHO PRÍSTUPU K INFORMÁCIÁM, POSKYTOVANÍM INFORMÁCIÍ, VYBAVOVANÍM SŤAŽNOSTÍ A PETÍCIÍ A PRÍSTUPU K REGISTRATÚRE**

V súvislosti s prijatím Nariadenia EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len **Nariadenie**) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len **Zákon**), Vám Agentúra pre riadenie dlhu a likvidity, IČO: 30 792 053, so sídlom Karadžičova 2, TWIN CITY A, 811 09 Bratislava, Slovenská republika (ďalej len **ARDAL**), ako prevádzkovateľ osobných údajov, poskytuje nižšie uvedené informácie o spracúvaní osobných údajov v oblasti zabezpečovania slobodného prístupu k informáciám a prístupu k registratúre.

### **Zoznam spracúvaných osobných údajov**

ARDAL spracúva osobné údaje osôb požadujúcich sprístupnenie informácií v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len Zákon o slobodnom prístupe k informáciám), v súvislosti so sprístupňovaním informácií, ďalej poskytovaním informácií mimo Zákona o slobodnom prístupe k informáciám<sup>1</sup>, vybavovaním sťažností a petícií a / alebo prístupu k registratúre ARDAL (ďalej len **Dotknuté osoby**), ktoré zahŕňajú najmä:

V rámci spracovateľských činností sprístupňovania informácií v zmysle Zákona o slobodnom prístupe k informáciám, poskytovania informácií mimo Zákona o slobodnom prístupe k informáciám a / alebo prístupu k registratúre ARDAL:

- a) meno, priezvisko, titul žiadateľa (prípadne tiež rodné číslo, číslo OP);
- b) kontaktné údaje (prípadne tiež vrátane e-mailovej adresy a telefónneho čísla) žiadateľa;
- c) podpis žiadateľa v prípade písomnej žiadosti;
- d) údaje o požadovaných informáciách/údaje o požadovanom dokumente (číslo záznamu, číslo spisu a pod.);
- e) iné údaje vyžadované Zákonom o slobodnom prístupe k informáciám alebo inými osobitnými predpismi v súvislosti so zabezpečovaním slobodného prístupu k informáciám / poskytovaním informácií / prístupu k registratúre;
- f) ďalšie osobné údaje inak poskytnuté, získané a / alebo vytvorené v súvislosti so zabezpečovaním slobodného prístupu k informáciám / poskytovaním informácií / prístupu k registratúre, ak sú potrebné v súvislosti s plnením povinností a výkonom práv vyplývajúcich z osobitných právnych predpisov a/alebo na iné účely uvedené nižšie.

V rámci spracovateľských činností vybavovania sťažností a petícií:

- a) meno, priezvisko, titul sťažovateľa / osoby podávajúcej petíciu (prípadne tiež rodné číslo, číslo OP);
- b) kontaktné údaje (prípadne tiež vrátane e-mailovej adresy a telefónneho čísla) sťažovateľa / osoby podávajúcej petíciu;
- c) podpis sťažovateľa / osoby podávajúcej petíciu v prípade písomnej sťažnosti / petície;
- d) ďalšie osobné údaje inak poskytnuté, získané a / alebo vytvorené v súvislosti s vybavovaním sťažností a petícií, ak sú potrebné v súvislosti s plnením povinností a výkonom práv vyplývajúcich z osobitných právnych predpisov a/alebo na iné účely uvedené nižšie.

---

<sup>1</sup> napríklad v súvislosti s vydávaním dlhopisov pre občanov (dlhopisy pre ľudí)

ARDAL osobné údaje získava predovšetkým priamo od Dotknutých osôb alebo ich vytvára alebo získava samostatne, pričom tieto údaje môžu pochádzať tiež z verejne dostupných zdrojov a/alebo od tretích strán. Dotknuté osoby zodpovedajú za to, že všetky osobné údaje, ktoré poskytnú, sú správne a aktuálne. Tretie osoby poskytujúce osobné údaje ARDAL zodpovedajú za to, že tieto osobné údaje sú poskytnuté ARDAL v súlade s príslušnými právnymi predpismi vrátane Nariadenia a Zákona a že Dotknutým osobám boli vopred poskytnuté tieto Informácie o ochrane osobných údajov a iné informácie týkajúce sa spracúvania ich osobných údajov vyžadované právnymi predpismi.

### **Ako sú osobné údaje využívané a na akom právnom základe? (Účely spracúvania a právny základ spracúvania)**

V rozsahu, v akom sú nevyhnutné na daný účel, ARDAL osobné údaje využíva na:

- plnenie zákonných povinností v oblasti zabezpečovania slobodného prístupu k informáciám, poskytovanie informácií, vybavovanie sťažností a petícií a / alebo prístup k registratúre vyplývajúcej z osobitných predpisov, napríklad zákona o slobodnom prístupe k informáciám, zákona č. 291/2002 Z. z. o štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 9/2010 Z. z. o sťažnostiach v znení neskorších predpisov, zákona č. 85/1990 Zb. o petičnom práve v znení neskorších predpisov, zákona č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a jeho vykonávacích predpisov (vrátane vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 410/2015 Z. z. o podrobnostiach výkonu správy registratúry orgánov verejnej moci a o tvorbe spisu).

Vo vzťahu k osobným údajom potrebným na plnenie zákonných povinností ARDAL poskytnutie a spracúvanie týchto osobných údajov vyžaduje, pričom v prípade, že Dotknuté osoby niektoré z týchto požadovaných údajov odmietnu poskytnúť, môže sa stať, že vo vzťahu k nim ARDAL nebude môcť plniť svoje zákonné povinnosti vôbec alebo iba v obmedzenom rozsahu.

### **Doba uchovávania osobných údajov**

Osobné údaje Dotknutých osôb sú uchovávané len kým trvá niektorý z vyššie uvedených účelov spracúvania a následne len po dobu a za podmienok v súlade s príslušnými právnymi predpismi alebo premlčacími lehotami na uplatnenie práv ARDAL alebo Dotknutej osoby.

Ak osobitné právne predpisy nestanovujú inú dobu, ARDAL vyššie uvedené osobné údaje Dotknutých osôb uchováva v súlade s Registratúrnym plánom ARDAL maximálne po dobu desiatich rokov nasledujúcich po roku, ktorého sa týkajú.

### **Ochrana osobných údajov**

ARDAL zaviedla systém riadenia informačnej bezpečnosti podľa normy ISO/IEC 27001:2022 a prijala iné primerané technické a organizačné opatrenia na ochranu osobných údajov proti náhodnému alebo protiprávnemu zničeniu, strate, zmene, neoprávnenému poskytnutiu alebo sprístupneniu, ako aj iným protiprávnym alebo neoprávneným formám spracúvania osobných údajov v súlade s príslušnými právnymi predpismi (najmä Nariadením, Zákonom, zákonom č. 69/2018 Z.z. o kybernetickej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákonom č. 95/2019 Z. z. o informačných technológiách vo verejnej správe a o zmene a doplnení niektorých zákonov a súvisiacimi vyhláškami).

## **Poskytovanie osobných údajov tretím osobám (*Príjemcovia alebo kategórie príjemcov osobných údajov*)**

Osobné údaje Dotknutých osôb môžu byť poskytnuté:

- orgánom, ktorým má ARDAL povinnosť poskytovať osobné údaje, vrátane súdov a orgánov činných v trestnom konaní, prípadne iným subjektom v súlade s príslušnými právnymi predpismi a
- poskytovateľom služieb (ktorých zoznam je na požiadanie k dispozícii k nahliadnutiu v sídle ARDAL), ktorí ARDAL poskytujú služby súvisiace s jej činnosťou, vrátane právnych, audítorských a iných poradenských a podporných služieb (ak je to v súvislosti s nimi poskytovanou službou potrebné).

Ak sú osobné údaje zdieľané s tretími stranami, ktoré ARDAL poskytujú služby, je od nich vyžadované, aby podnikli primerané kroky na ochranu osobných údajov a používali ich len na účely poskytnutia týchto služieb.

## **Práva Dotknutých osôb**

V súvislosti so spracúvaním osobných údajov majú Dotknuté osoby nasledovné práva:

- právo na potvrdenie, či sa o nich spracúvajú osobné údaje, a ak áno, právo získať prístup k spracúvaným osobným údajom resp. právo požadovať ich kópie spolu s niektorými ďalšími informáciami o spracúvaní osobných údajov. Prístup nebude umožnený, ak (i) by ním mohli byť dotknuté práva iných osôb alebo (ii) je poskytnutie osobných údajov inak obmedzené;
- právo požadovať, bez zbytočného odkladu, opravu nesprávnych osobných údajov alebo doplnenie neúplných osobných údajov;
- právo z oprávnených dôvodov požadovať vymazanie osobných údajov, najmä ak (i) už nie sú ďalej potrebné pre ďalšie spracúvanie; (ii) Dotknuté osoby oprávnene namietali voči ich spracúvaniu, (iii) sa spracúvali nezákonne, alebo (iv) musia byť vymazané v zmysle právnych predpisov;
- právo z oprávnených dôvodov požadovať obmedzenie spracúvania osobných údajov, ak (i) Dotknuté osoby napadli správnosť osobných údajov po dobu, kým sa overí ich správnosť; (ii) spracúvanie je protizákonné; (iii) už nie sú ďalej potrebné pre ďalšie spracúvanie na strane ARDAL, ale osobné údaje potrebujú Dotknuté osoby na účely uplatnenia právnych nárokov, alebo ak (iv) Dotknuté osoby namietajú proti ich spracúvaniu po dobu, kým ARDAL overí, či príslušné oprávnené dôvody prevažujú nad záujmami Dotknutých osôb;
- právo podať sťažnosť na Úrade na ochranu osobných údajov, so sídlom Budova Park One, Námestie 1. mája 18, 811 06 Bratislava, tel. č.: +421-2-3231-3214, e-mail: [statny.dozor@pdp.gov.sk](mailto:statny.dozor@pdp.gov.sk), ak sa Dotknuté osoby domnievajú, že spracúvanie osobných údajov porušuje predpisy o ochrane osobných údajov; a
- iné práva v zmysle čl. 12 a nasl. Nariadenia a Zákona.

Dotknuté osoby majú aj osobitné právo namietiť proti spracúvaniu osobných údajov na účely vyššie uvedených oprávnených záujmov ARDAL a požadovať ukončenie ich spracúvania, ak nebude možné preukázať, že legitímny dôvod spracúvania osobných údajov prevažuje nad záujmami, právami a slobodami Dotknutých osôb, alebo sú osobné údaje potrebné na preukazovanie, uplatnenie alebo

obhajobu právnych nárokov.

Výkon práv Dotknutých osôb môže podliehať ďalším obmedzeniam vyplývajúcim z Nariadenia a Zákona.

#### **Kontaktné údaje Zodpovednej osoby**

V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa obsahu týchto informácií o spracúvaní osobných údajov alebo samotného spracúvania osobných údajov a/alebo pre uplatnenie práv Dotknutých osôb, kontaktujte Zodpovednú osobu pre oblasť ochrany osobných údajov ARDAL, a to poštou na adrese: Agentúra pre riadenie dlhu a likvidity, Karadžičova 2, TWIN CITY A, 811 09 Bratislava, alebo elektronicky prostredníctvom e-mailu na adrese: [ouu@ardal.sk](mailto:ouu@ardal.sk).